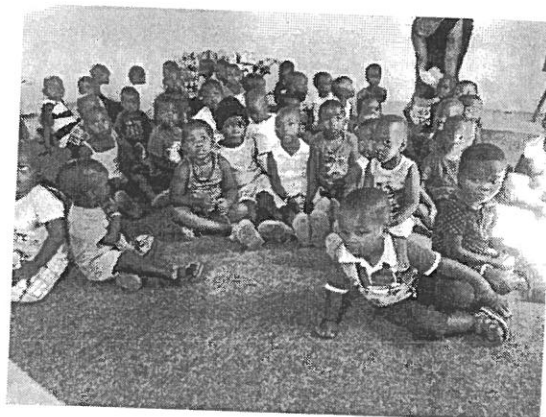
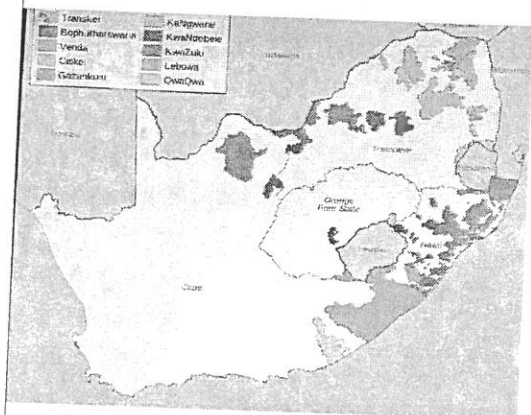




Org nr 991 141 112

# Årsrapport 2017



## Innledning

Impande har gjennom 2017 arbeidet spesielt systematisk på to felt. Her hjemme i Norge har mye fokus vært rettet mot å profesjonalisere de administrative sider av virksomheten og å ruste organisasjonen til å kunne håndtere og etablere partnerskap med utvalgte større partnere i bedriftslivet. Potensielle partnere i fokus har vært større bedrifter som leverer tjenester innen de samme kjerneområder Impande leverer på ut i Sør-Afrika.

I Sør-Afrika har fokus vært rettet mot å styrke vår partner Network Action Group, NAG, til å utvikle sitt leveransesystem for byggprosjekter. Dette har vært en viktig forutsetning for å kunne invitere større bedriftspartnere her hjemme inn i arbeidet.

NAG har dette året spisset sin strategi mot førskolebarn i alderen 2-5 år. NAG har en forskningsbasert begrunnelse for denne satsning. Zulu-kulturen har svak eller svært lite fokus på intellektuell stimulering av barn i førskolealderen. Stimulering av barns mentale sider i den tiden hjernen utvikler seg mest (alder 2-5 år), synes å ha svært positive konsekvenser for læringsevnen seinere livet. NAGs strategi er kort sagt: Ruste neste generasjon til å utvikle sitt potensial. Mellom 20 og 30 % av barna som blir født i den svarte befolkningen i UGU-distriktet synes å være å faresonen for omsorgs- og stimuleringsvikt.

To viktige hendelser i 2017 var:

- Nesten alle de 23 barnehager, Creches, som Impande på ulike måter har investert i, fikk offentlig godkjenning og driftstøtte fra DSD, Department of Social Development, i 2017.
- Inkosi, høvding Xolo og Nomusa Xolo's, besøk til Norge i mai måned representerte en milepæl i utviklingen av den lokale forankring i de 35 høvdingsområder som ligger innenfor Impandes satsningsområde i UGU-distriktet.

Samarbeidet med Network Action Group (NAG) har også dette året utviklet seg svært positiv retning.

Stiftelsens vedtekter lyder

#### **§ 1 Navn m.v.**

Stiftelsens navn er IMPANDE Gamalakhe Foundation Norway

Ekraveien 13, 0756 Oslo.

Stiftelsens kontorkommune er Oslo.

#### **§ 2 Formål**

Stiftelsens nye formål er:

- Bidra kompetansemessig og økonomisk til leveranser og tjenester i utviklingen av befolkningen i Gamalakhe Township og omliggende distrikter,
- bidra til utvikling av vennskapsbånd og kulturutveksling på tvers av nasjonale, rasemessige og andre grenser, og
- bidra til institusjonsutvikling av og mellom skoler og Non Governmental Organisations (NGOs) i Norge og Qua-Zulu-Natal

#### **§ 3 Grunnkapital**

Stiftelsens grunnkapital (egenkapital) er NOK 100 000,-.

#### **§ 4 Stiftelsens styre**

Stiftelsens styre har fra 5 til 8 medlemmer. Hvert medlem fungerer i perioder på 4 år av gangen. For å sikre overlappende funksjonstid, skal halvparten av styrets medlemmer første gang fratre etter to år. Styret utpeker selv nye medlemmer ved funksjonstidens opphør.

Styrets leder velges/utpekes av stiftelsens styre.

#### **§ 5 Styrets oppgaver**

Styret forestår stiftelsens drift og innehar alle beføyelser som ikke ved disse vedtekter eller ved lov er lagt til annet organ.

Styret skal sikre en forsvarlig forvaltning og disponering av forvaltningskapitalen. Styret skal gi Stiftelsestilsynet slik melding som nevnt i Stiftelsesloven. Styret skal hvert år sørge for utarbeidelse av årsoppgjør og årsberetning for stiftelsen.

Styret kan ansette forretningsfører og beregne seg godtgjørelse for sitt arbeid.

#### **§ 6 Styrets møter**

Styrets leder innkaller til møter med den hyppighet som kreves. Styret treffer sine vedtak ved simpelt flertall. Ved stemmelikhet har styrets leder dobbeltstemme.

#### **§ 7 Disponering av stiftelsens midler**

Midler som er gitt eller bevilget stiftelsen til øremerkede formål, program, tjenester og/eller institusjoner forplikter styret å disponere i henhold til givers/bevilgers intensjon.

Hvis mottaker av øremerkede midler i Sør-Afrika har opphørt, skal styret finne alternative mottakere av disse midler i tråd med stiftelsens formål.

#### **§ 8 Revisjon**

Stiftelsen skal ha registrert eller statsautorisert revisor som velges av styret.

#### **§ 9 Vedtektsendringer**

Disse vedtektene kan endres ved vedtak i stiftelsens styre.

#### **§ 10 Omdanning/oppløsning**

Omdanning, oppløsning, sammenslåing og deling kan søkes etter vedtak i stiftelsens styre.

Omdanning kan kun foretas i henhold til særskilte omdanningsregler fastsatt i Lov om Stiftelse.

Ved oppløsning eller annen omdanning som gjør det aktuelt å fravike det opprinnelige formålet, skal nytt formål fortrinnsvis søkes innen området for barn og unge i sydlige Afrika og særlig tilgodese foreldreløse barn.

Dette punkt 10 kan bare endres med offentlig samtykke etter bestemmelsene i Lov om Stiftelse.

\*

Styret i IMPANDE har 8 medlemmer. Ved utgangen av 2017 var sammensetningen følgende: Rolf Olsen, leder, Knut Engebu, nestleder, Christine Kjøs, Marianne O. Alpers, Christian Aakermann, Olav Hypher, Hanna Norum Eliassen og Lawrence Wintermermaier styremedlemmer.

## **1. Førskolebarn i faresonen i fokus**

### **1.1 Bygging av nye crèches (barnehagebygg)**

IMPANDE fulgte i 2017 opp NAGs strategi om å sette barn i faresonen i alderen 2-5 år opp

som første prioritet. De 8 pilotbygg av barnehager bygget i fra 2016 ble evaluert og følgedne konklusjoner ble trukket:

1. Før enn skalering av barnehagebyggingen fant sted i 2017 valgte man å heve kvalitetskravene på basis standard barnhage. Dette medførte at prisen pr bygget ble hevet til ca kr 100 000,00 pr barnehage.
2. Det ble ansatt en profesjonell byggmester som veileder lokale byggmestre og sikrer at alle bygg blir satt opp etter samme standard
3. Det ble besluttet at alle bygg også skal bygges slik at de ble godkjent for driftsstøtte fra DSD, Department of Social Development.
4. Det ble besluttet at de barnehager/creches som skulle få støtte til nye bygg måtte:
  - Bidra og være med i NAGs faglige utviklingsprogram
  - Spesielt være opptatt av systematikk og kvalitet i den faglige og emosjonell stimulering av barna i sin crèche

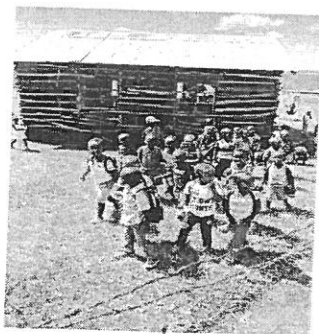
## 1.2 Syv nye ferdigstilte crechés (barnehagebygg) i 2017

Til sammen fikk ca 400 barn gjennom Impandes arbeid nye fasiliteter i 2017

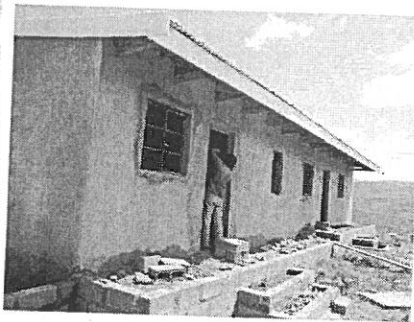
### 1.2.1 Idabuko Crèche

Byggingen av Idabuko Creche ble påbegynt tidlig i 2016. Denne crèche, med 61 registrerte barn, har også en egen byggenhet/avdeling som skal utstyres for barn med spesielle behov. Stedet er et minne etter Tone Pahlke. Den lokale byggemester ble alvorlig syk sommeren 2016. En ny byggmester ble satt på jobben i august 2017. Senteret ble ferdigstilt i desember 2017.

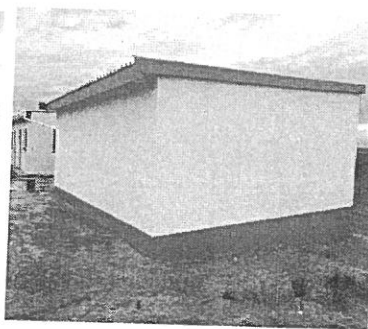
**Før:**



**Under veis:**



**Nå:**

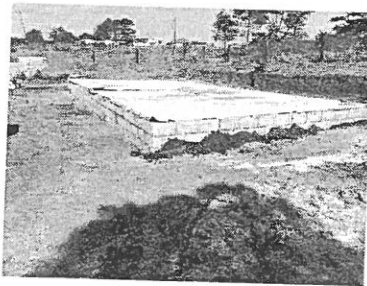


### 1.2.2 Nsiken Crèche

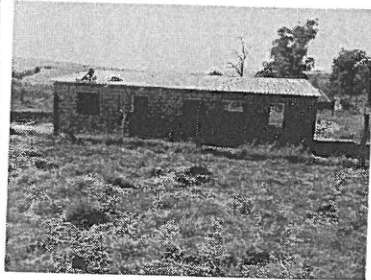
Nsiken Crèche har ca 40 barn og blir finansiert av Røa Menighets barnehage. De har samlet

inn ca kr 60 000,00 så langt og vil fullfinansiere Nsikeni i løpet av 2018. Barnehagen ble ferdig i november 2017.

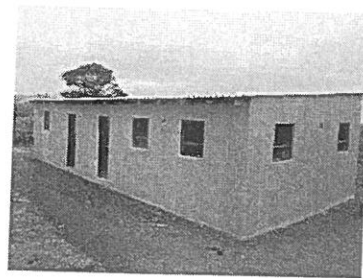
**Ved oppstart:**



**Under vies:**



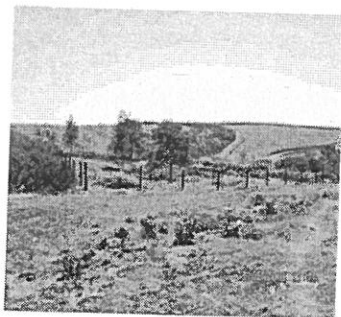
**Ferdig:**



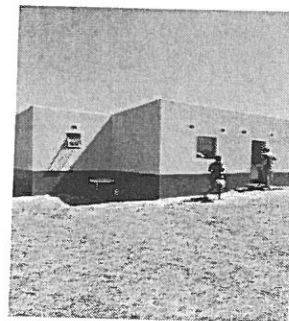
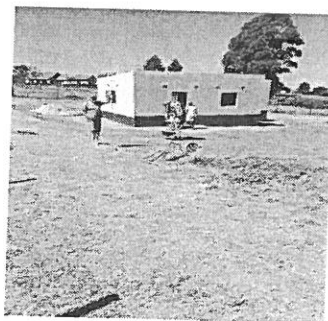
### **1.2.3.Konzingkosi Crèche**

Den barnhagen har 46 registrerte barn og ble ferdigstilt i juni 2017. Loge Middelthon er sponsor

**Før:**



**Etter:**



### **1.2.4. Olwazini Crèche**

Denne barnehage har 62 registrerte barn. Den ble ferdig i februar 2017. Finansierte av Anna Jebsens Minne.



#### 1.2.5. Sinamuva Crèche

Denne barnehagen ble ferdig til jul 2019. Det er 32 registrerte barn der. Den ble finansiert av Løvenskiold og Hotel Continental

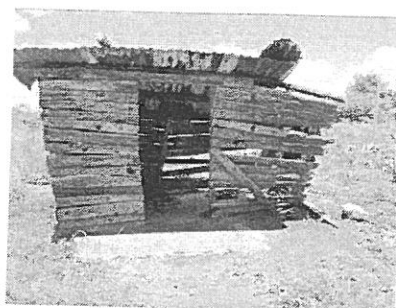
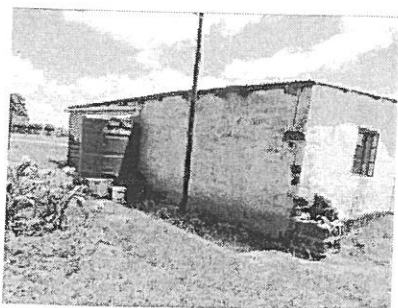


#### 1.2.6. Sthokozile Crèche

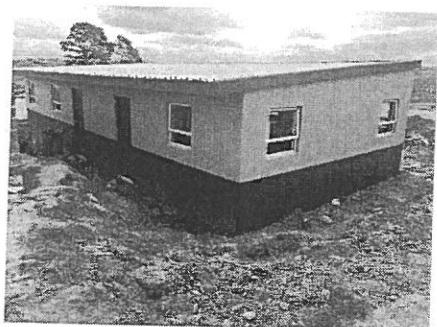
Denne barnehage med 45 registrerte barn er finansiert av adm dir i ESCAPE og familien R Olsen. Den ble ferdig til jul 2017.

**Før:**





**Etter:**



### 1.2.7. Ikusaselihle Crèche

Denne barnehagen med 39 registrerte barn ble ferdig til jul 2017. Den ble finansiert gjennom Facebook juleinnsamlingen 2017

**Før:**



**Etter:**





### **1.2.8. Opplæring av barnehagepersonell**

NAG har egne program som systematisk bidrar til kompetanseutvikling av personalet ved de barnehager som IMPANDE bygger. De nye barhagene ligger geografisk samlet slik at personalet jevnlig kan møtes for å være med i faggrupper.

Impande har også i 2016 bevilget to mindre beløp til transport av mat til en avsidesliggende barnehage og matstasjon i Paddock.

## **2. Utvikling og selvstendiggjøring av eksisterende sentra**

### **2.1 Gamalakhe Development Center**

Fra og med 31.12.2015 avsluttet Impande å gi driftsstøtte til Gamalakhe Development Center (GDC). Dette medførte store økonomiske vanskeligheter for senteret det første halvåret i 2017. Fra da av fikk senterets barnehage offentlig driftstøtte og økonomien bedret seg. Dette betyr at senteret nå er 100% selvstendiggjort fra Impande Norge.



## 2.2. Munster Development Center (MDC)

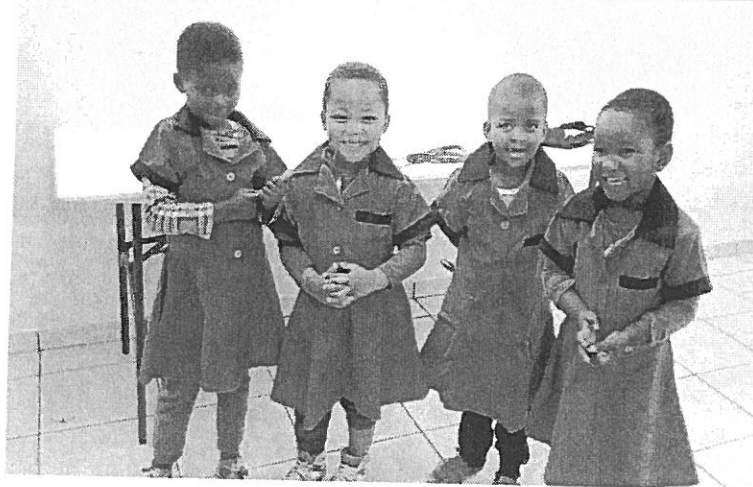
MDC har også i 2017 hatt svært stor pågang av barn til barnehagen. Den første Grade-R gruppen, som forbereder seg til skolen, ble «uteksaminert» i 2017.

Ved utgangen av kvartal 4. 2017 var det daglig 94 barn ved senteret. Senteret fikk statlig driftsstøtte fra kvartal 2. 2017. Dette førte til at styret i Impande Norge besluttet høsten 2017 å tilpasse og gradvis trappe ned støtten til barnehagen og førskolen ved MDC.

## 2.3. Fra treningssenter i søm til syfabrikk

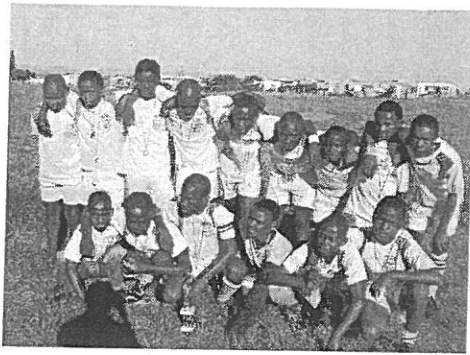
Det har de to tre siste år blitt drevet et opplærings- og treningssenter i søm ved MDC. I 2016 ble det utviklet en strategi for hvordan gjøre syproduksjonen ved senteret om til et produksjonstед for skoleuniformer til naboskolene i Munster. Følgende er blitt gjennomført:

- Fra 1.4. til 31.12 2017 ble 5 syersker trent opp i å sy skoleuniformer
- Det ble ansatt en administrativ koordinator/leder av skoleuniformsproduksjonen
- Det ble utviklet avtaler med tre naboskoler som marked for skoleuniformer
- Første parti av 50 uniformer ble solgt ca 1. november 2017
- Syerskene fikk sin første lønn i slutten av året
- Impande har gått inn med basis investeringer til kjøp av tøy og utstyr
- Det er utviklet en forretningsmodell som betyr at lønn utbetales i henhold til produksjonskapasitet
- Senteret arbeider seg sakte men sikkert framover til å bli en selvstående forretningsmessig driftseenhet. Målet er at dette skal skje i løpet av 2018 eller 2019
- Ragnhild Augestad vil bidra med ytterligere kompetanseheving av syersker i 2018



## 2.4 Sportsaktiviteter

To tre ettermiddager dager i uken har senteret blitt anvendt som samlingspunkt for tre guttegrupper i fotball. Det er til sammen 40-60 gutter som er med i disse organiserte fotballaktiviteter. Løkka utenfor senteret er dessuten hver ettermiddag gjennom hele uken fylt av barn og ungdom som spiller fotballtrening. Impande har gjennom året bevilget midler til utstyr for den voksende fotballaktivitet ved senteret.



## **2.5 Administrasjon og ledelse**

Det har også i 2017 vært noe uro i styringssystemet ved MDC. Den foreldrevalgte leder i barnehagen og den nye styreleder av MDC har hatt anstrengte samarbeidsrelasjoner. Den nye styreleder Khukhi Princess synes å lede med fast hånd. Hun er også den administrative leder av skoleuniformsproduksjonen. Ny revisor følger tett opp senterets administrative og økonomiske funksjoner.

## **3. Skole til skole utvikling**

### **3.1 Styrket utvikling av samarbeidet med stabile skolesamarbeidspartenere**

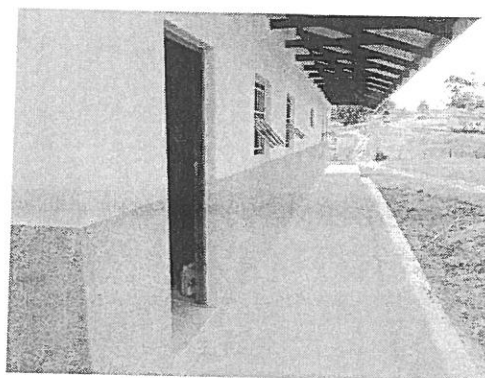
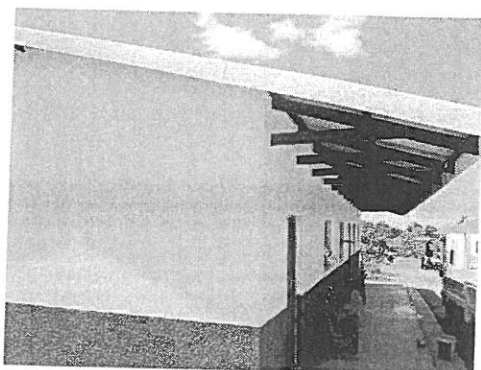
Impande har i 2017 hatt samarbeid med Oslo Handelsgymnasium, Hersleb VGS og Kongshavn VGS. Dessuten har Sortland Montessoriskole kommet til som partner.

Disse skolene har til sammen samlet inn ca kr 695 000,00 i 2017.

#### **3.1.1. Oslo Handelsgymnasium (OHG)**

I løpet av 2017 har innsamlede midler fra Oslo Handelsgymnasium blitt anvendt på følgende måte:

Bygging av ny skolefløy ved KwaMa Soschwa High School og ferdigstilling av skolefløyen ved Dwalaleziswe High School i Izingolweni.

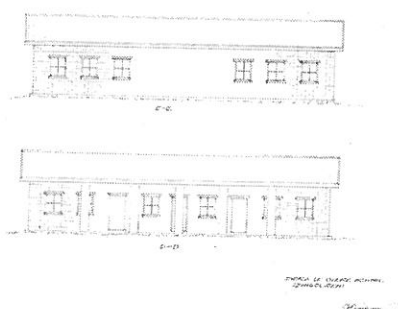


Begge disse prosjektene står klare til innvielse under OHG representantenes gjenbesøk i Uke 10 2017

### 3.1.2. Fellesprosjekt Kongshavn VGS og OHG

Skoleresultatene er svake ved de offentlige videregående skoler i UGU-distriktet, spesielt i realfagene. Det vil si i matematikk, engineering og IT. Under Inkosi Xolos Oslo-besøk i mai 2017 ble det, etter råd fra Inkosi, besluttet å bygge to selvstendige STEM-skolesentra med fokus på Science, Technology, Engineering og Mathematic. Innsamlingene midler fra både Kongshavn.

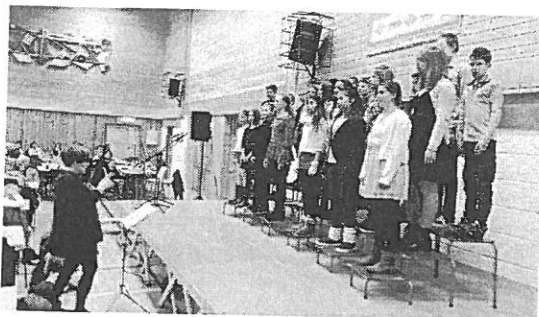
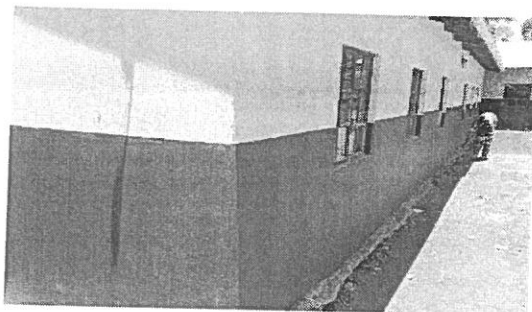
Byggingen av det første senteret startet høsten 2017. Senteret heter Phathwa STEM-senter. Fullt utstyrt vil senteret koste ca 1 mill Rand. Byggingen av det andre senteret ved Tholimfundo High School vil bli igangsatt når finansieringen er på plass.



### 3.1.3. Åses Montessorrskole og Maqala Primary School

I løpet av 2017 har rehabiliteringen av Maqala Primary School kommet igang. Skolen ligger i Harding-distriktet. Første fasen av rehabiliteringen har bestått av takreparasjoner og

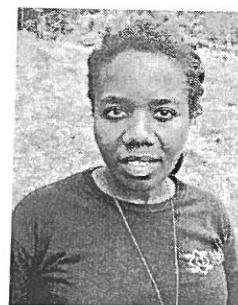
fasadeforbedringer. Skolen er avsidesliggende i Hardingsdistriktet og er i dårlig forfatning. Støtten fra Sortland har vært svært kjærkommen for både elever og staben ved skolen.



### 3. IMPANDEs Utdanningsfond

2017 var det første året hvor det ble bevilget stipender fra IMPANDE's Utdanningsfond.

Det ble også utviklet prinsipper og regler for både plassering og anvendelse av fondsmidlene. Fire sosialfagstundenter fikk stipend i 2017. Disse fem studenter går, etter endt ett eller to-årig studium inn som sosailarbeidere i NAG-sammenheng.



### 4. Videreutvikling av Msenti Academy i Munster

I 2017 har IMPANDE bidratt til oppgradering av fasilteter, internat og de sanitære forhold ved Msenti Academy. Akademiet har som målgruppe å hjelpe drop-out skoleelever til å fullføre sin videregående utdanning. Elever som har for lang skolevei til KwaMa Soschwaha High School har også muligheter til å bo ved internatiet. Det er til sammen ca 70 elever som daglig studerer ved Msenti Acedemy. Ca 90% av elevene ved Akademinet har passert de eksamener de har stilt opp i.

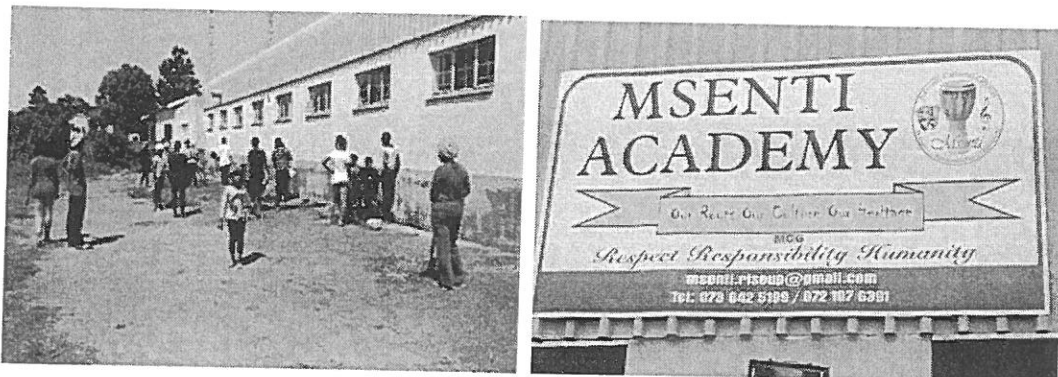
Mange av ungdommene som studerer ved Menti Academy har ingen støtte hjemme fra og er helt overlatt til å leve av de donasjoner som Msenti Acedemy mottar.



IMPANDE har også bidratt til utvikling av Msenti Groups nettside, innkjøp av computer og annet administrativt utstyr ved senteret.

Det er ca 250 ungdommer som totalt er med i Msenti Academys ulike aktiviteter. I 2016 gjennomførte NAG og IMPANDE i samarbeid en risiko-analyse med ditto pålegg til Msenti Groups Academy og arbeidet som drives der. Risikofaktorene som er tatt inn i analysen er: Risiko for brann, misbruk av jenter, hygieniske faktorer, misbruk av narkotika og alkohol og ledelsessystemets kompetanse og robusthet. Det har i 2017 vært gjennomført flere tiltaksom oppfølging av risikoanalysen fra 2016.

Academiet skriker fortsatt etter lærere som på frivillig basis kan assistere elevene i deres eksamensforberedelser.



## 5. Innvielse av Dwaleshula Drop-in-Center

Dwaleshula Drop-in-Center ble innviet våren 2017.

Senteret ble umiddelbart tatt i bruk etter innvielsen. Det fungerer som en «second home» for ca 300 elever i det avsidesliggende stedet Dwaleshula. Dette Drop-in-Centeret er et pilotprosjekt. Det er identifisert 6 steder i UGU-distriktet hvor det er store behov for slike drop-in centra. Barn med liten eller ingen støtte hjemmefra går til dette senteret etter skoletid. Der får de et måltid mat, leksehjelp og blir engasjert i sport og andre aktiviteter. Når det går mot kveld, går de hjem for overnatting.

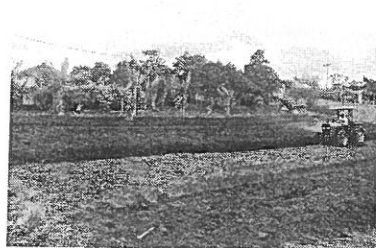




## 6. Bidrag til prosjektet: Hver familie sin egen kjøkkenhage

Da Apartheid-regimet falt i begynnelsen av 90-årene ble det skapt store forventninger i befolkningen om en enkel vei ut av fattigdommen. Det første til at mange sluttet å dyrke sine små hager og landbrukseiendommer. Deretter slo Hiv/Aids epidemien sterkt inn i UGU-distriktet. Svært mange menn i sin beste alder døde. Hagene og de små landeiendommene ble liggende brakk.

Inkosi, Xolo ba under sitt Norgesbesøk i mai om støtte til en traktor som kunne benyttes til å dyrke opp igjen de mange eiendommer som lå brakk i hans høvdingsområdet, Xolo Tribe. Det bor 53 000 mennesker der. Det ble satt igang en lynaksjon som brakte inn kr 264 000,00. To uker seinere var traktoren med utstyr kjøpt inn og ble satt i drift.





Stor begivenhet hos Inkosi Xulo's og hans Indunaer når traktoren ankom og var klar til bruk ca 1. juni 2017

## 7. Aktiviteter i Norge

### 7.1 Konsolidering

2017 kan beskrives som både et konsoliderings- og vekstår for Impande-stiftelsen.

Ledd i konsolideringsarbeidet har vært:

1. Å utvikle en tydelig Impande-strategi for tidsrommet 2017-2020
2. Å utvikle modeller, konsepter og prinsipper for bedriftspartnerskap
3. Å etablere et egen kommunikasjonsgruppe
4. Å utvide kommunikasjonsplattformen til antall nettverkskontakter
5. Å utvikle og anvende Facebook som et verktøy i både informasjons- og innsamlingsarbeid
6. Å styrke samarbeidet med Hannes Minne og Jon Vegard Lervågs Minne

### 7.2 Impandes vekst i 2017

Impandes inntekter har i 2017 vokst med ca kr 75 000,00. Dette vurderes som god organisk vekst tatt i betraktning at Impande dette året mistet en av sine større skole bidragsyttere. Systematisk nettverks- og markedsarbeid gjennom året, kombinert med godt vedlikehold av etablerte relasjoner er trolig årsaken til vekst på nye områder som har erstattet de inntekter skoletapet innebar. Flere støttespillere har vært svært trofaste nesten så lenge som Impande

har ekstistert: Det er Oslo Handelsgymnasium, Løvenskiold&Vækerø, Steenslandsfondet, Sandvika Rotary Club,

### 7.3 Prosjektpartneskap

Impande sikret seg følgende nye og viktige prosjektpartnere:

SATSELIXIA og Norlandia Care AS

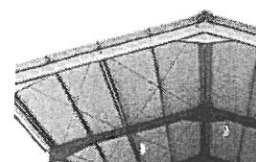
Disse to organisasjoner ønsker å gjøre 2017 til et innledningsår med påfølgende evaluering før enn de går inn i et noe lengre forpliktende engasjement. Intensjonen er at prosjektpartnerene skal knyttes opp til Impande med tre-års kontrakter.

Styret har diskutert hvordan Impande kan transformere relasjonskapitalen, som er bygget rundt leder Rolf Olsen, over til å i større grad å bli en strukturkapital. Planen for dette er lagt slik:

1. 2018-2019 fordeles flere oppgaver til styrets medlemmer, og det utvikles flere arbeidsgrupper
2. 2019-2020 ligger det i planene at Impande skal ha utviklet et nettverk av kontaktpersoner og fått en størrelse og en økonomisk styrke til å etablere et lite sekretariat.

### 7.4 Årest Veldedighetskonsert

Dugnadskonserten i 2017 var ledet Åsleik Engmark. Ca 200 var til stede. Noen dager etter konserten døde Åsleik Engmark svært plutselig. I samråd med nære pårørende ble det under minnesamværet etter Åsleik samlet inn midler til et Minnesenter etter han. Senteret heter Ubuntu Abande, Humanitetens Hus. Åsleiks venner stille opp på Impandes konsert 2018. Byggestart for dette multifunksjonelle senteret blir i 2018





## 7.5 Økonomi

I 2017 ble det i alt samlet inn kr 2.390.000 til utviklingsarbeidet, inklusive fadderbidrag. Av dette kom vel kr. 695 000 inn gjennom skolenes innsamlingsaksjoner. IMPANDE's Utdanningsfond hadde ved årets utgang en akkumulert kapital på kr 950.000. Takket være stor og gratis innsats fra mange aktører er både de administrative og markedsmessige kostnader svært lave. Det betyr for eks at 97,8% av innsamlede midler i 2017 ble styrt til formålene, dvs som formålskapital. Denne prosentsats er beregnet etter i henhold til Innsamlingskontrollens regnskapsoppsett. IMPANDE har flere større givere fra næringslivet, hvorav noen har forpliktet seg til å bidra over flere år. Det gir et godt fundament for arbeidet. Videre får IMPANDE midler fra ulike ideelle organisasjoner og fonds. Mange privatpersoner som kjenner til IMPANDE bidrar også. Vi har fått midler fra engasjerte enkeltpersoner over hele landet. En fadderordning for barna i barnehagen ble etablert høsten 2009. I løpet av 2017 ble i alt kr. 113.000 samlet inn i form av fadderbidrag. Det ble i løpet av høsten 2017 gjennomført en utvidet markedshenvendelse til humanitære stiftelser, bedrifter og interesseorganisasjoner. Markedshenvendelsen har hatt fokus på å skaffe IMPANDE et større nettverk av langsiktige samarbeidspartnere og bidragsytere. Aksjonen har gitt flere kortsiktige effekter og er trolig et viktig steg framover i det å gjøre IMPANDE mer robust.

## 7.6 Styrets virksomhet

Styret har i 2017 hatt 6 styremøter i Norge. I alt er 47 saker blitt behandlet. Styreleder og flere styremedlemmer har vært i KwaZulu Natal i 2017.

Oslo, 20.02. 2018



Rolf Olsen

Knut Engebu

Marianne O. Alpers

Christine Kjos

Rolf Olsen

Lawrence Wintermayer

Hanne Norum Eliassen

Christian Aakermann

Olav Hypher

Rolf Olsen

Knut Engebu

Marianne O. Alpers

Christine Kjos

Rolf Olsen

Lawrence Wintermayer

Hanne Norum Eliassen

Christian Aakermann

Olav Hypher